

SVEN[®]

Sistem de boxe multimedia
2.0 cu Bluetooth

MANUALUL UTILIZATORULUI



SPS-710

www.sven.fi

Vă mulțumim că ați achiziționat Sistem de boxe multimedia Marca Comercială SVEN!

DREPT DE AUTOR

© SVEN PTE. LTD. Versiunea 1.0 (28.02.22).

Acest Manual și informațiile conținute în acesta sunt protejate prin drepturi de autor. Toate drepturile sunt protejate.

MĂRCI COMERCIALE

Toate mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor lor.

RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR

În pofida tuturor eforturilor de a face acest Manual cât mai precis, sunt posibile unele consecvențe. Informația din acest Manual este oferită «așa cum este». Autorul și editorul nu duc nici o răspundere față de persoană sau față de organizație pentru pierderile sau daunele cauzate de informația conținută de acest Manual.

CUPRINS

1. RECOMANDĂRI CĂTRE CUMPĂRĂTOR.....	2
2. COMPLETAREA SB.....	3
3. MĂSURI DE SECURITATE.....	3
4. DESCRIERE TEHNICĂ.....	3
5. PREGĂTIREA ȘI PROCEDURA DE LUCRU.....	5
6. ÎNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR.....	9
7. SPECIFICAȚII TEHNICE.....	9

1. RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR

- Despachetați cu atenție produsul, asigurați-vă că în interiorul cutiei nu a rămas nici un accesoriu. Verificați dacă dispozitivul nu are defecte. Dacă produsul a fost deteriorat în timpul transportării, contactați compania, care a efectuat livrarea; dacă produsul nu funcționează, adresați-vă îndată distribuitorului.
- Verificați completitudinea și prezența cardului de garanție. Asigurați-vă că pe cardul de garanție există ștampila magazinului, semnătură lizibilă sau ștampila vânzătorului și data vânzării, precum și că numărul produsului corespunde cu cel de pe card. Nu uitați că, dacă pierdeți cardul de garanție sau dacă numerele nu se potrivesc, nu veți avea dreptul la reparație în garanție.
- Nu porniți produsul imediat după ce l-ați adus dintr-un mediu cu temperaturi sub zero grade! Produsul neambalat trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin 4 ore.
- Înainte de a instala și utiliza produsul, citiți cu atenție acest Manual și păstrați-l pentru întreaga perioadă de utilizare.
- Echipamentul poate fi transportat și expedit numai în ambalajul său original.
- Nu necesită condiții speciale de realizare.
- Eliminați în conformitate cu reglementările privind eliminarea echipamentelor casnice și a echipamentelor informatice.

**Suportul tehnic este disponibil pe pagina web: www.sven.fi.
Tot aici puteți găsi versiunea actualizată a acestui Manual.**

2. COMPLETAREA SB

- Boxe — 2 buc.
- Cablu de semnal 2RCA la mini-jack — 1 buc.
- Cablu acustic — 1 buc.
- Telecomandă — 1 buc.
- Baterii de tip AAA — 2 buc.
- Antenă — 1 buc.
- Instrucțiuni de utilizare — 1 buc.
- Certificat de garanție — 1 buc.

3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Atenție! În interiorul corpului pe elementele fără izolație există tensiune înaltă, care pot provoca un șoc electric.

- Pentru a preveni șocurile electrice nu deschideți sistemul de boxe (SB) și nu-l reparați de sine stătător. Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate numai de către personal calificat la un centru de service autorizat. Pentru o listă a centrelor de service autorizate, consultați www.sven.fi.
- Evitați producerea scurt-circuitelor (inclusiv a firelor de «împământare») a boxelor SB între ele, pe carcasa amplificatorului și pe pământ, deoarece acest lucru ar duce la defectarea cascadei amplificatorului.
- Este interzisă atingerea pinilor fișei de alimentare a echipamentului timp de 2 secunde din momentul în care fișa este scoasă din priză de rețea.
- Nu permiteți obiectelor străine să pătrundă în orificiile SB.
- Protejați SB de umiditate mărită, apă și praf.
- Protejați SB de supraîncălzire: instalați-l nu mai aproape de 1 metru de la dispozitivele de încălzire. Nu-l expuneți sub acțiunea razelor solare directe.
- Nu așezați nici-o sursă de flacără deschisă pe SB precum și în apropierea sistemului.
- Nu instalați SB în locuri cu ventilație insuficientă. Spațiul minim de aer — 10 cm. Când utilizați SB nu așezați niciun dispozitiv deasupra acestuia și nu o acoperiți cu șervețele sau alte obiecte similare, care îngreunează răcirea.
- Nu folosiți substanțe chimice pentru a curăța SB, folosiți o cârpă moale și uscată.

4. DESCRIERE TEHNICĂ

Sistemul de boxe cu Bluetooth SPS-710 (SB) este conceput pentru redarea de muzică și sunet pentru jocuri, filme și multe altele. SB poate fi conectat la aproape orice sursă de semnal audio fără a fi nevoie de un amplificator de putere suplimentar. SB are modul Bluetooth încorporat, radio FM și player de fișiere audio. Telecomanda (RC) este inclusă.

Particularitățile SB

- Transmisia wireless a semnalului prin Bluetooth.
- Ceas și ceas deșteptător încorporate.
- Afișaj LED.
- Reproducerea muzicii de pe flash USB și memoria card SD.
- FM radio încorporat.
- Conector pentru conexiunea căștilor.
- Telecomandă.
- Materialul corpului boxelor este din lemn (MDF).

Панели активной колонки

- ① VOL: buton pentru mărirea/micșorarea nivelului total al volumului.
- ② TREBLE: butonul pentru mărirea/scăderea nivelului de frecvențe înalte.
- ③ BASS: butonul pentru mărirea/scăderea nivelului de frecvențe joase.
- ④ Conector pentru conectarea cardurilor de memorie SD*.
- ⑤ M: butonul de pornire a modului de așteptare (apăsare lungă); butonul de selectare a sursei audio: AUX/Radio/BT/Player/Ceas/Ceas deșteptător (apăsare scurtă).
- ⑥ ⏮: track-ul anterior (în modul Player/Bluetooth); trecerea la postul de radio anterior (în modul Radio); setarea ceasului/ceasului cu alarmă.
- ⑦ ⏸: butonul Redare/Pauză (în modul Player și Bluetooth); Căutarea automată a posturilor de radio (apăsare lungă în modul radio FM); oprirea sunetului (apăsare scurtă în modul AUX/FM radio); Setarea ceasului/ceasului cu alarmă (apăsare lungă în modul ceas/ceas deșteptător).
- ⑧ USB: conector pentru instalarea suporturilor flash USB* cu fișiere muzicale, înregistrate în format MP3, WAV.
- ⑨ ⏭: track-ul următor (în modul Player/Bluetooth); treceri la următorul post de radio (în modul Radio); Setarea ceasului/ceasului cu alarmă.
- ⑩ Conector pentru conectarea căștilor.
- ⑪ AUDIO OUTPUT: ieșire pentru boxa pasivă.
- ⑫ POWER ON/OFF: întrerupător de pornire/oprire.
- ⑬ Cablu de alimentare.
- ⑭ AUDIO INPUT (L/R): conector pentru conectarea de intrare de linie 2 x RCA.
- ⑮ AUDIO INPUT (FM ANT): conector pentru conectarea antenei receptorului.

* Suportul trebuie formatat în FAT, FAT32.

Pot fi utilizate carduri de memorie SDHC clasa 10 și mai mici. Nu este recomandat să conectați hard disk-uri externe și alte dispozitive, altele decât flash USB, deoarece acest lucru poate deteriora SB.

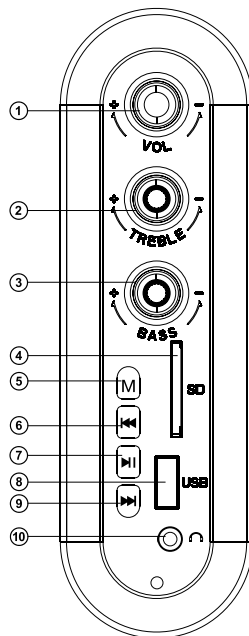


Fig. 1. Panou de comandă

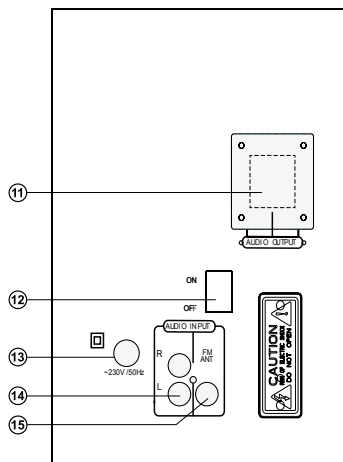


Fig. 2. Panoul din spate al boxului activ

Panouri boxei active

- ① STBY: buton de pornire/oprire SB (modul STBY).
- ② MUTE: activarea/dezactivarea sunetului; modificarea luminozității afișajului (în modul STBY).
- ③ DEL/REP: ștergerea stației memorate (apăsare lungă în modul radio FM); schimbarea modului de redare (în modul Player).
- ④ TIME: reflectarea orei curente.
- ⑤ AUX : selectare de intrare AUX.
- ⑥ LOUD/SAVE: memorarea frecvenței selectate (apăsare scurtă în modul radio FM); buton de activare/dezactivare a modului compensării tonale (apăsare lungă).
- ⑦ USB/SD: selectarea intrării USB sau SD (modul Player).
- ⑧ SLEEP: selectarea funcției «mod de repaus».
- ⑨ FM/BT: selectare intrării radio FM/Bluetooth.
- ⑩ TR +/-: buton pentru a mări/micșora nivelul frecvenței înalte.
- ⑪ BASS +/-: buton pentru a mări/micșora nivelul frecvenței scăzute.
- ⑫ VOL +/-: buton pentru mărirea/ micșorarea nivelului total al volumului.
- ⑬ ⏪, ⏩ : trecerea la track-ul anterior/următoarea (în modul Player și Bluetooth); trecerea la postul de radio anterior/următorul (în modul radio); Setarea ceasului/ceasului cu alarmă.
- ⑭ ⏮, AUTO: butonul de Redare/Pauză (în modul Player și Bluetooth); Căutare automată a posturilor de radio (apăsare lungă în modul radio FM); Setarea ceasului/ceasului cu alarmă.
- ⑮ 0-9: câmp numeric (selectarea numărului track-ului în modul Player sau frecvența în modul radio FM).

Note. Utilizați telecomanda la un unghi de cel mult 30° și la o distanță de cel mult 7 metri. Îndreptați telecomanda spre fereastra receptorului IR de pe panoul frontal. Dacă telecomanda nu funcționează, verificați prezența bateriilor sau înlocuiți bateriile descărcate cu altele noi. Scoateți bateriile din telecomandă, dacă nu intenționați să o utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de o săptămână).

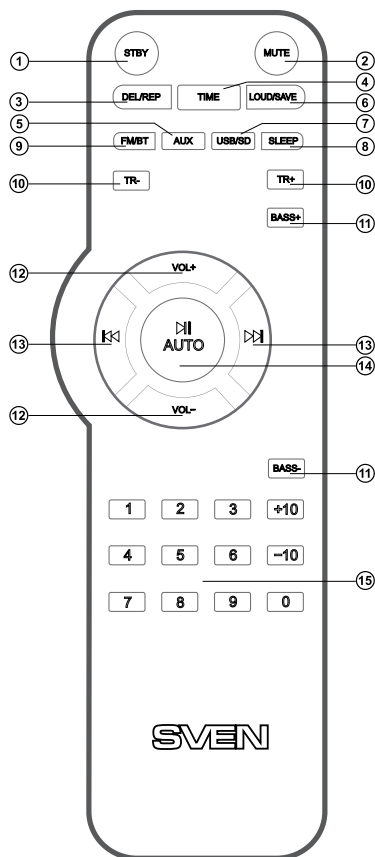


Fig. 3. Telecomandă

5. PREGĂTIREA ȘI PROCEDURA DE LUCRU

Amplasarea SB

- Poziționați difuzoarele simetric în raport cu ascultătorul, la cel puțin un metru distanță.
- Este posibil să apară o ușoară distorsiune a imaginii pe monitoarele și televizoarele ultrasensibile, deoarece instalați SB mai departe de astfel de dispozitive.

Conectarea și controlul SB

Sistemul de boxe SPS-710 poate fi conectat practic la orice sursă de sursă audio: aptop/dispozitiv mobil, placă de sunet PC etc. (vezi schema de conectare din fig. 4).

• Înainte de conectare asigurați-vă, că SB este deconectat de la rețea. Conectați boxa activă cu boxa pasivă cu ajutorul cablului acustic (furnizat). Pentru a face acest lucru, apăsați bornele de conectare de pe boxa pasivă, introduceți firul roșu al cablului acustic în orificiul de conectare roșu și firul negru în conectorul negru al bornelor de conectare (consultați schema de conectare din fig. 4), apoi conectați cablul la bornele ⑩ boxei active în același mod.

Notă. Verificați, dacă firele sunt bine fixate în borne, dacă polaritatea este corectă și dacă firele goale nu sunt în contact între ele sau cu părțile metalice ale aparatului.

• Pentru a conecta SB la un PC, player MP3 conectați mai întâi mufele RCA ale cablului de semnal 2RCA la mini-jack Ø 3,5 mm (din set) la intrarea AUX a boxei active, apoi conectați cablul mini-jack la portul LINE OUT al plăcii de sunet a PC-ului sau la mufa de ieșire audio (OUTPUT) a dispozitivului mobil (a se vedea schema de conectare din fig. 4).

Notă. Calitatea sunetului depinde în mod direct de conectarea corectă și fiabilă a cablurilor. Se recomandă folosirea cablurilor furnizate împreună cu SB.

- Conectați SB la priza de rețea.
- Porniți alimentarea dispozitivului cu ajutorul comutatorului POWER (⑫, poziția ON) pe panoul din spate a boxei active. Apoi porniți sursa semnalului audio.
- Porniți SB prin rotirea oricărui buton de pe panoul de control al boxei active sau prin apăsarea butonului ① de pe telecomandă.
- Selectați sursa de semnal dorită prin apăsarea scurtă a butonului M ⑤ pe panoul de control sau a butoanelor corespunzătoare pe telecomandă ⑤, ⑦, ⑨ va afișaj va apărea intrarea selectată.
- Reglați nivelul general al volumului cu ajutorul butonului VOL pe panoul de control al boxelor sau al butoanelor VOL+/- ⑫ pe telecomandă.
- Reglați nivelul frecvențelor înalte și joase cu butonul TREBLE +/- ② și BASS +/- c pe panoul de control sau cu butoanele TR+/- ⑩, BASS +/- ⑪ și pe telecomandă (fig. 3).
- Când ascultați radioul rotiți antena în direcția necesară pentru o recepție de înaltă calitate, după ce ați conectat-o anterior la conectorul FM ANT ⑬ (vezi fig. 4).
- După utilizarea SB nu uitați să opriți dispozitivul cu comutatorul ON/ OFF (⑫, poziția OFF) și, de asemenea, scoateți cablul de alimentare din priză.

Modul Bluetooth

- Pentru a transmite un semnal în acest mod, trebuie mai întâi să stabiliți o conexiune între SB și sursa semnalului. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul ⑨ pe telecomandă sau butonul ⑤ pe panoul de control SB, pe afișaj va apărea intrarea selectată. Produsul intră apoi în modul de căutare. Apoi pe sursa semnalului (telefon, smartphone etc.), selectați modul de căutare pentru dispozitivele Bluetooth. Pe ecranul sursei semnalului va fi reflectat numele SB «SVEN SPS-710», la care e necesar să vă conectați *. Selectați acest dispozitiv și comanda «conectare».
- La conectarea la o sursă puteți controla playerul sursei de semnal de la telecomandă, folosind butonul ⑬ sau butoanele ⑥, ⑧ pe panoul de control.

* Dacă SB este deja înregistrată în lista de dispozitive a sursei, atunci nu este necesară reactivarea modulului de căutare. Selectați doar numele produsului și comanda «conectare». La stabilirea unei conexiuni cu anumite modele de dispozitive mobile, poate fi solicitată o parolă. Parola: «0000».

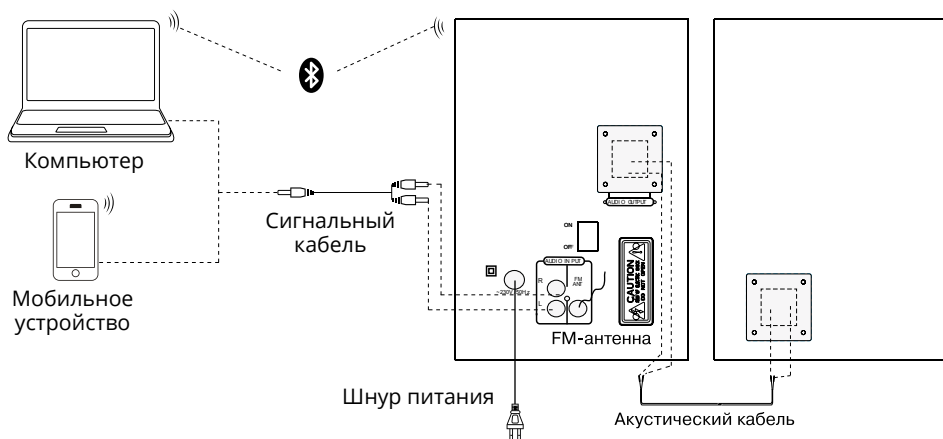


Fig. 4. Schema de conectare a surselor de semnal audio

Modul AUX

- Pentru a comuta în modul AUX, utilizați butonul M ⑤ pe panoul frontal sau butonul AUX pe telecomandă, pe ecran va fi reflectată intrarea selectată.

Modul Player

- Sistemul va comuta automat în modul Player, dacă introduceți unul dintre suporturile media (USB-flash sau micro SD-card) * în conectorii corespunzători sau dacă utilizați butonul M ⑤ pe panoul frontal al boxei active sau apăsați ⑦ pe telecomandă, intrarea selectată va fi reflectată pe ecran. Redarea va începe automat.
- Apăsați butonul DEL/REP ③ pe telecomandă pentru a selecta modul de redare ("ONE" repetarea track-ului în curs de redare; "RND" redarea în ordine aleatorie; "ALL" redarea tuturor track-urilor de pe suport), pe afișaj apare modul de redare selectat.

* Dacă se utilizează un card SD cu o capacitate mai mică de 512 Mb, este posibil să nu funcționeze corect. Dacă se utilizează o unitate flash USB cu o capacitate mai mare de 8 Gb, timpul necesar pentru procesarea comenzilor poate fi prelungit.

Modul ST-BY

- Pentru a intra/ieși din acest mod apăsați și mențineți apăsat butonul M pe panoul de control al boxei active sau butonul ① pe telecomandă.

Modul MUTE

- Pentru a opri temporar sunetul (MUTE) apăsați butonul ② pe telecomandă. Pentru a activa sunetul apăsați din nou butonul ② pe telecomandă.

Modul Radio

- Pentru a trece la modul radio apăsați butonul ⑤ pe panoul de control sau ⑨ pe telecomandă atunci când SB este pornit. Pe afișaj se va reflecta regimul selectat.

- Pentru a scana și memora automat posturile găsite, apăsați timp îndelungat butonul pe panoul de control sau AUTO (14) ► pe telecomandă. Dacă apăsați din nou acest buton înainte de finalizarea scanării, procesul de scanare se va opri. În timpul scanării pe afișaj se reflectă frecvența, iar în timpul memorării postului, se reflectă pe scurt numărul postului atribuit.
- Apăsați butonul SAVE (6) pe telecomandă pentru a salva frecvența selectată, apoi selectați locația de memorie dorită cu ajutorul butoanelor de ◀, ▶ pe panoul de comandă sau de pe telecomandă și apăsați din nou butonul SAVE (6).
- Atunci, când există posturi memorate, puteți comuta între posturi prin apăsarea scurtă a butoanelor de ◀, ▶ pe panoul de comandă sau de ◀, ▶ pe telecomandă. De asemenea, puteți utiliza câmpul numeric (15) al telecomenzii pentru a introduce direct numărul postului memorat.

Modul Ceas

- Când SB este în modul ST-BY, afișajul reflectă ora curentă. La aflarea sistemului în alt mod pentru reflectarea timpului trebuie să utilizați butonul TIME de pe telecomandă. Ora curentă se va reflecta timp de 5 secunde.

- Pentru a seta ora curentă de la telecomandă:

Treceți la modul ST-BY. Pentru a face acest lucru intrați în modul de setare a orei, apăsând lung butonul TIME (cifra corespunzătoare va clipi pe afișaj). Setări valoarea necesară de timp cu ajutorul butoanelor ◀, ▶. Comutarea între setarea ore/minute și ieșirea din modul se setează, apăsând butonul AUTO.

- Pentru a seta ora curentă de pe panoul de control:

Porniți SB, apăsați de mai multe ori butonul M pe panoul de control pentru a comuta în modul ceas. Când butonul ► este apăsat pentru o perioadă lungă de timp (cifra corespunzătoare de pe afișaj va începe a clipi). Setări valoarea dorită pentru ceas cu ajutorul butoanelor ◀, ▶. Comutarea între setarea ceas/minute și ieșirea din modul de setare se face prin apăsarea butonului ►.

Modul ceas deșteptător

- Pentru a seta ceasul deșteptător cu ajutorul telecomenzii:

Treceți la modul «ST-BY». Setări ceasul, apoi începe procesul de setare a deșteptătorului. Pe afișaj va începe să clipească ceasul deșteptător. Setări orele cu ajutorul butoanelor ◀, ▶, apoi apăsați butonul ►, după aceea setări minutele cu ajutorul butoanelor ◀, ▶, apoi apăsați butonul ►, apoi porniți/opriți ceasul deșteptător cu ajutorul butoanelor ◀, ▶. Ieșiți din modul de setare cu ajutorul butonului ►.

- Pentru a seta deșteptătorul de la panoul de control:

În starea de funcționare a boxei treceți în modul deșteptătorului, apăsând butonul M de mai multe ori. Apăsarea butonului ► pentru o perioadă lungă de timp (cifra corespunzătoare de pe afișaj va clipi). Setări orele necesare cu ajutorul butoanelor ◀, ▶, apoi apăsați butonul ►, apoi setări minutele dorite cu ajutorul butoanelor ◀, ▶, apoi apăsați butonul ►, apoi activați/dezactivați deșteptătorul cu ajutorul butoanelor ◀, ▶. Ieșiți din modul de setare cu ajutorul butonului ►.

- Când ceasul deșteptător este activat, în partea dreaptă a afișajului arde dioda luminescentă în alb.

Modul SLEEP

- Modul SLEEP permite ca produsul să fie comutat în modul ST-BY după ce a trecut timpul selectat de utilizator. Pentru a trece în modul SLEEP, apăsați butonul (8) numărul necesar de ori pe telecomandă.

Notă. Datorită dezvoltării constante a software-ului, este posibil ca descrierea controlului SB să difere de cea din acest Manual. Consultați www.sven.fi pentru cea mai recentă versiune a Manualului.

6. ÎNLĂTURAREA DEFECTIUNILOR

Defecțiunea	Cauza	Modalitatea de rezolvare
SB nu se activează	Nu este conectat la rețea.	Verificați conexiunea de rețea.
	Comutatorul de rețea nu este pornit.	Porniți comutatorul.
Nu se aude niciun sunet sau sunetul din SB este prea slab.	Volumul este setat la minim.	Reglați volumul sunetului.
	Nu există conexiune Bluetooth/ nu este conectată sau selectată corect sursa de semnal audio.	Urmați procedura de conexiune prin Bluetooth/conectați sau selectați corect o sursă de semnal.
Distorsiunea sunetului.	Amplitudinea mare a sunetului de intrare.	Reduceți semnalul de intrare pe sursele de semnal și pe SB.
Telecomanda nu funcționează.	Bateriile sunt descărcate	Înlocuiți bateriile cu altele noi.

Dacă niciuna dintre soluțiile de mai sus nu rezolvă problema, solicitați sfatul unui specialist de la cel mai apropiat centru de service. Nu reparați produsul de sine stătător.

7. SPECIFICAȚII TEHNICE

Caracteristici și unități de măsură	Specificații
Putere de ieșire (RMS), W	40 (2 × 20)
Diapazonul frecvențelor, Hz	40–22 000
Diametru difuzor (HF + LF), mm	Ø 25 + Ø 100
Raza de acțiune Bluetooth, m	până la 10
Tensiune de alimentare, V/Hz	~230/50
Dimensiuni (o boxă) (Lățime x Înălțime x Adâncime), mm	170 × 274 × 195
Greutate, kg	5,4

Notă. *Specificațiile tehnice prezentate în tabel sunt de referință și nu pot servi drept bază pentru revendicări. Produsele MC SVEN se perfecționează continuu. Din acest motiv, specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă.*

Sistem de boxe multimedia
2.0 cu Bluetooth

SVEN®

Model: SPS-710

Importer: Tiralana OY, Office 102, Kotolahdentie 15, 48310 Kotka, Finland.

Consultați cardul de garanție pentru condițiile de garanție sau vizitați www.sven.fi. Perioada de garanție: 12 luni. Durata de viață: 5 ani.

Producător: «SVEN PTE. Limited», 176, Joo Chi-at Road, № 02-02, Singapore, 427447. Fabricat sub controlul «Sven Scandinavia Limited», 48310, Finlanda, Kotka, Kotolahdentie 15. Fabricat în China.

® Registered Trademark
of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.



2B0228

SPS-710